MITSUBISHI ELECTRIC
Changes for the Better

RAC

Návod na použitie

klimatizačné jednotky

MSZ-EF

OBSAH

Bezpečnostné opatrenia
Počas prevádzky
Odstavenie zariadenia
Názvy jednotlivých častí
Príprava pred používaním
Režimy prevádzky
- Nastavenie rýchlostí ventilátora a smeru prúdenia
- Funkcia ECONOCOOL
- Prevádzka s časovačom

Ak nepoužívate klim. jednotku dlhšiu dobu
Údržba a čistenie
Skôr než ohlásite poruchu
Ak si myslíte, že niečo nie je v poriadku
Technická špecifikácia

BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

- **Pred uvedením zariadenia do prevádzky si prečítajte všetky pokyny a upozornenia týkajúce sa bezpečnostných opatrení. V zariadení sa nachádzajú rotujúce časti, ktoré by mohli spôsobiť úraz.**
- **„Bezpečnostné opatrenia“ je zoznam dôležitých bodov, týkajúcich se bezpečnosti a je treba ich dodržať.**

Symboly použité v texte:
VAROVANIE - popisuje opatrenia, ktoré sa musia dodržať, aby nebolo ohrozené zdravie alebo život užívateľa
POZOR! - popisuje opatrenia, ktoré je nutné rešpektovať, aby nedošlo ku škodám (na zariadení, a pod.)

Symboly použité na zariadení a ich význam:

Označuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

Označuje teplý povrch.

Upozorňuje na nebezpečie rotujúcich častí zariadenia.

Pred prístupom do takto označených častí je nutné vypnúť hlavný sieťový vypínač.

POČAS PREVÁDZKY

POZOR !

- Na stlačenie tlačídla na ovládači nepoužívajte žiadne ostré predmety, ktoré by mohli diaľkové ovládanie poškodiť.
- Otvory pre nasávanie a výpust vzduchu nesmú byť blokované ani zakryté, pretože by to mohlo ovplyvniť výkon zariadenia, príp. jeho nefunkčnosť. Napr. umiestnenie nábytku tesne pod vnútornú jednotku, umiestnenie väčších predmetov príliš blízko vonkajšej jednotke. Je nutné dodržať predpísané vzdialenosti pre nasávanie a výpust vzduchu pre vonkajšiu jednotku – viď. originálny inštalačný návod.
- Miestnosť príliš neochladzujte. Rozdiel medzi žiadanou vnútornou teplotou a vonkajšou teplotou by sa nemala líšiť v režime chladenia o viac ako 6^0 C.

VAROVANIE

- Nikdy nevyťahujte ani nevkladajte zástrčku (ak je jednotka napájaná zo zásuvky) počas prevádzky. Pred každým odpojením od el. siete najskôr vypnite klim. jednotku ovládačom.
- Nevkladajte prsty alebo tenké predmety do miesta výpustu alebo nasávania vzduchu. Ventilátor pracujúci vo vysokých otáčkach môže spôsobiť zranenie.
- Vaše telo nevystavujte príliš chladnému vzduchu na dlhšiu dobu, pretože si môžete poškodiť zdravie.
- Klimatizačné zariadenie nikdy neopravujte sami, ani neprekladajte. Mohlo by to spôsobiť požiar, úder elektrickým prúdom, zranenie alebo únik chladiva. Obráťte sa na predajcu (montážnu organizáciu).
- V prípade neobvyklého chodu klimatizačného zariadenia (zápach, dym, atď.), vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku alebo vypnite istič. Obráťte sa na predajcu. Ak by zariadenie naďalej pracovalo v takom stave, môže sa poškodiť alebo spôsobiť požiar.
- Zákazník si nemá sám inštalovať klimatizačné zariadenie. Nesprávna inštalácia môže spôsobiť požiar, úder elektrickým prúdom, zranenie padnutím jednotky, únik chladiva, atď.

POZOR!

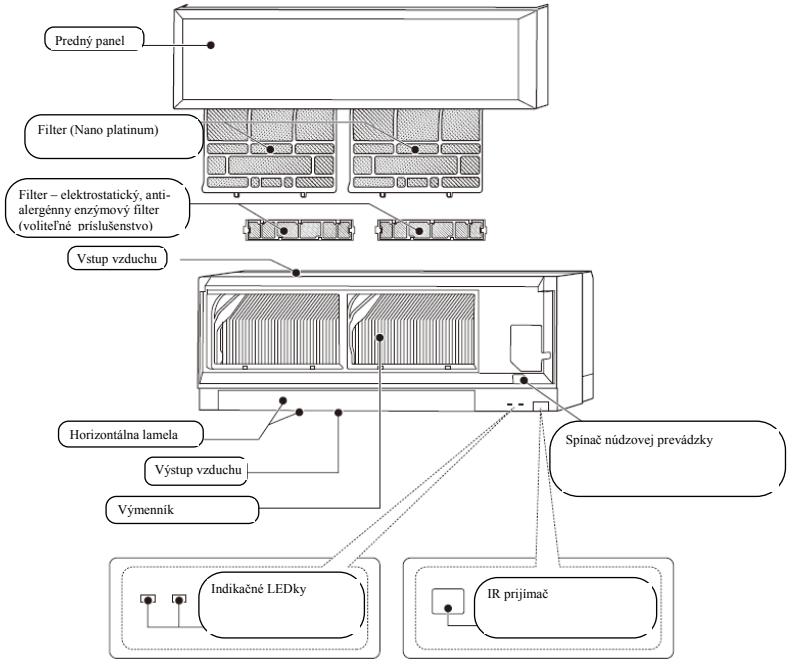
- Ak musíte odstrániť filter, nedotýkajte sa kovových častí vnútornej jednotky, mohli by ste sa zraniť na ostrých lamelách výparníka.
- Klimatizačné zariadenie nečistite vodou. Mohla by vniknúť do vnútra, poškodiť elektroinštaláciu a následne zapríčiniť úraz elektrický prúdom.
- Ak sa v miestnosti používajú aj kachle, miestnosť dobre vetrajte. Môže vzniknúť nedostatok kyslíka.
- Ak sa jednotka nebude používať dlhšiu dobu (týždne), vypnite sieťový vypínač.
- Nenechávajte klimatizačné zariadenie spustené dlhú dobu vo vysokej vlhkosti, napr. pri otvorených dverách alebo okne.
  Ak jednotka pracuje v režime chladenia dlhšiu dobu v miestnosti s vysokou vlhkosťou (80 % a viac), zkondenzovaná voda môže kvapkať a poškodiť nábytok, a pod.
- Ak chcete vyčistiť jednotku, treba ju najprv vypnúť a odpojiť sieťový vypínač. Ventilátor pracujúci vo vysokých otáčkach môže spôsobiť zranenie.
- Klietku so zvieraťom alebo rastlinu neumiestňujte priamo do prúdenia vzduchu.
- Toto klimatizačné zariadenie nepoužívajte na zvláštne účely, t.j. na chladenie presných prístrojov, potravín, rastlín alebo umeleckých predmetov. Môžete tým spôsobiť škody.
- Na vnútornú jednotku nikdy nestúpajte ani na ňu nič neodkladajte.
- Nestúpajte na nestabilný stôl alebo stoličku, keď manipulujete s panelom klimatizačnej jednotky. Môžete sa zraniť.
- Nestriekajte insekticíd alebo sprej na jednotku. Môže to spôsobiť požiar alebo deformáciu plášťa jednotky.
- Kachle nedávajte tam, kde je priame prúdenie vzduchu. Môže to spôsobiť neúplné spaľovanie.
- Kvôli odbornej inštalácii a servisu sa obráťte na predajcu (montážnu organizáciu).

ODSTAVENIE ZARIADENIA / DEMONTÁŽ

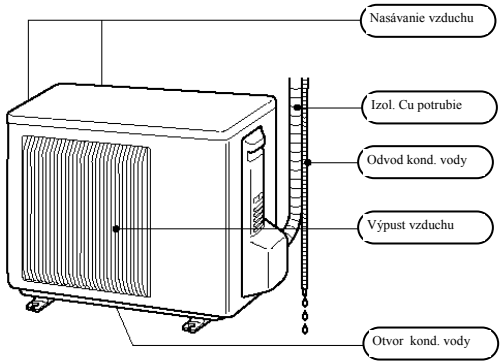
Pokiaľ potrebujete zariadenie demontovať, obráťte sa na montážnu organizáciu. Pri neodbornej demontáži potrubia, môže chladiaci plyn unikať a pri dotyku spôsobiť poranenie pokožky.

NÁZVY JEDNOTLIVÝCH ČASTÍ

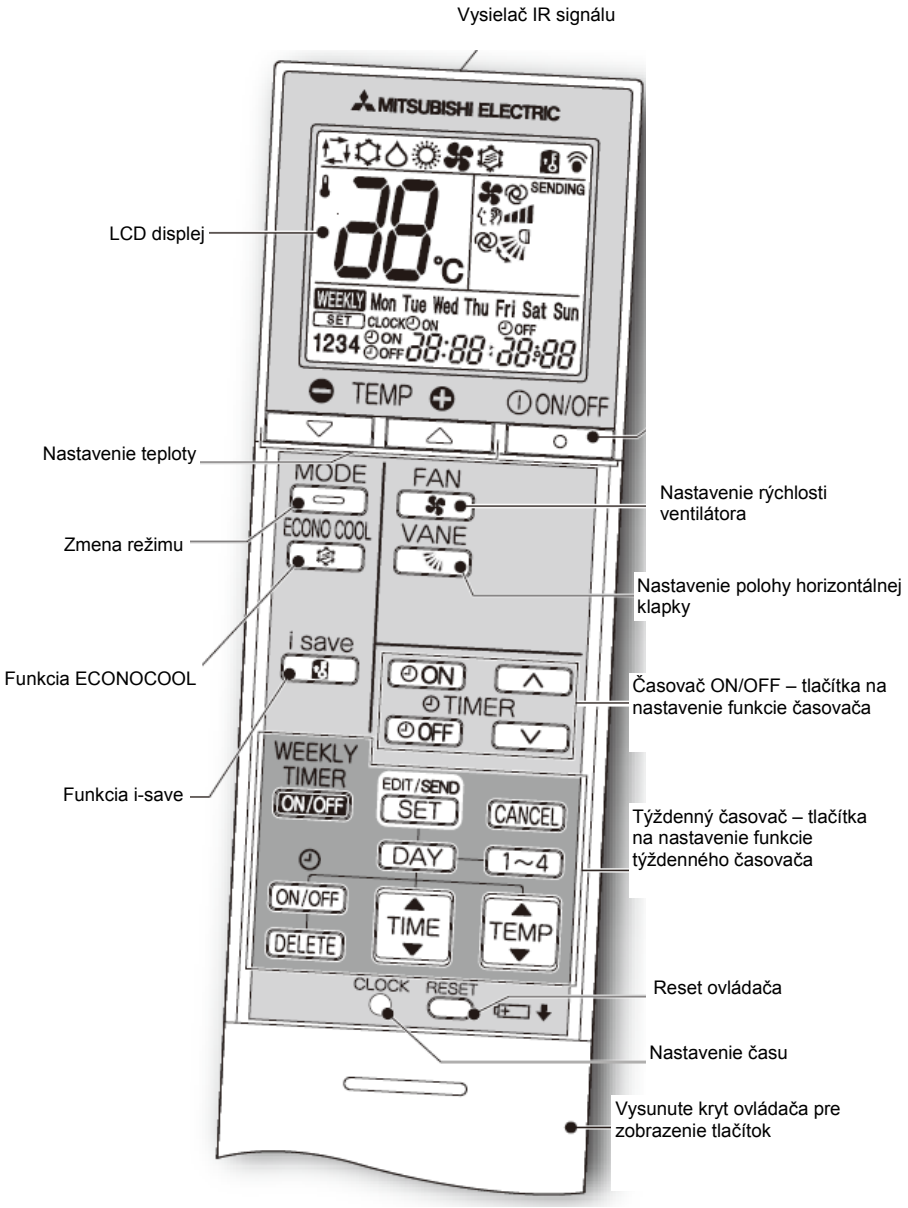
Vnútorná jednotka



Vonkajšia jednotka



Diaľkový ovládač



PRÍPRAVA PRED POUŽÍVANÍM

- **Funkcia AUTOREŠTART**

Tieto klim. jednotky sú vybavené funkciou AUTOREŠTART – obnovenie chodu jednotky po výpadku napájania (ak bola v čase výpadku jednotka v chode). Na deaktiváciu (továrenské nastavenie – aktívny AUTOREŠTART) tejto funkcie prosím kontaktujte montážnu organizáciu.

- **Vonkajšia jednotka**

Zapnuté el. napájanie (istič / zástrčka).

- **Diaľkový ovládač**

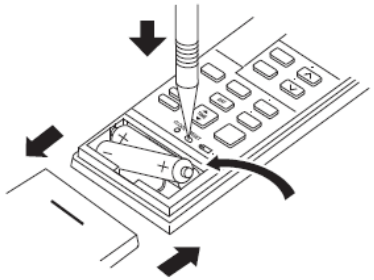
Možno použiť len originálny DO dodaný s jednotkou. Dosah ovládača je asi 6 m ak je ovládač namierený priamo na vnútornú jednotku. Pri každom stlačený tlačidla počujete jedno alebo dve krátke pípnutia z vnút. jednotky, ak nie operáciu opakujte.

Vloženie batérií .

1. Vysunte úplne predný kryt ovládača.
2. Vložte batérie (alkalické veľkosť AAA) – dodržte polaritu!
3. Vhodným predmetom (pero, ceruzka, ...) stlačte mikrospínač RESET.

Opatrne nasuňte kryt batérií. ➔

Nové batérie vydržia cca 1-2 roky podľa používania. V prípade zoslabnutia displeja, príp. zlej odozvy treba vymeniť batérie za nové. Používajte len alkalické batérie !



- **Núdzová prevádzka (bez ovládača).**

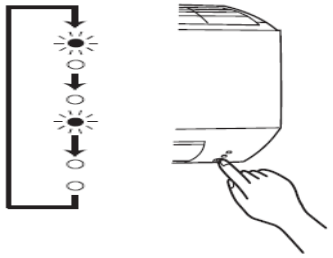
V prípade straty alebo poškodenia ovládača možno na spustenie a zastavenie jednotky použiť núdzové tlačidlo v pravej časti jednotky pod predným panelom
Prvé stlačenie – režim chladenia s prednastavenou teplotou 24st.C, stredné obrátky ventilátora, automatický režim lamely.
Druhé stlačenie – režim kúrenia s prednastavenou teplotou 24st.C, stredné obrátky ventilátora, automatický režim lamely.
Tretie stlačenie – jednotka sa vypne.
Stav jednotky je signalizovaný:

Indikácia režimov počas núdzovej prevádzky:

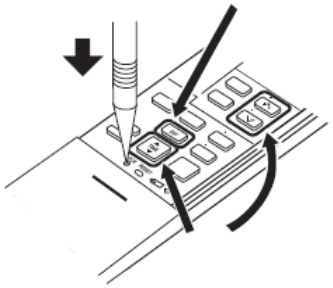
Režim chladenia

Režim kúrenia

Vypnutý stav



Nastavenie reálneho času na ovládači.
Stlačte tlačidlo CLOCK pomocou tenkého predmetu, následne pomocou tlačidiel ^ (hore) a v (dole) nastavte želaný čas. Dlhšie podržanie tlačidla zväčšuje krok prestavovania času. Opätovne stlačte tlačidlo CLOCK.

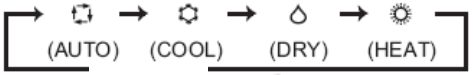


REŽIMY PREVÁDZKY

1. Zapnite jednotku tlačidlom

2. Vyberte režim pomocou tlačidla

Aktuálny režim je indikovaný na LCD displeji.



3. Tlačidlami , nastavte žiadanú teplotu.

Vypnutie režimu:

4. Vypnite jednotku tlačidlom

, príp. pomocou tlačidla MODE si zvolte iný režim.

Indikátor operácií:

Indikácia		Teplota v miestnosti
☀ ☀	Jednotka pracuje v režime na dosiahnutie požadovanej teploty	Viac ako 2°C od požadovanej teploty
☀ ○	Teplota v miestnosti sa blíži požadovanej nastavenej teplote	1-2°C od požadovanej teploty
☀ ☼	Pohotovostný režim – iba v prípade multisplitových operácii	—

☀ Svietenie ☼ Blikanie ○ Vypnuté

Multisplitové operácie:
Dve alebo viac jednotiek môže byť napojených na jednu vonkajšiu jednotku. Keď je spustených viacej vnútorných jednotiek, nie je možné súčasné chladenie a kúrenie pre jednotlivé jednotky . Keď nastane tento prípad jednotka sa prepne do pohotovostného (stand by) módu.

(AUTO)

Klimatizačná jednotka si podľa žiadanej a skutočnej teploty v miestnosti zvolí režim a príp. aj počas samotnej prevádzky si automaticky prepne režim aby dosiahla žiadanú teplotu.

Z režimu chladenia do režimu kúrenia sa jednotka prepne ak skutočná teplota je cca o 2°C nižšia ako žiadaná.

Z režimu kúrenia do režimu chladenia sa jednotka prepne ak skutočná teplota je cca o 2°C vyššia ako žiadaná.

COOL - chladenie

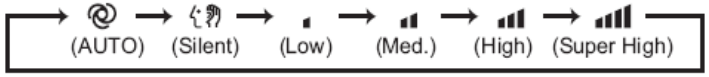
DRY - odvlhčovanie

Poznámka: v režime DRY (odvlhčovanie) nie je možné nastavovať žiadanú teplotu (teplota v miestnosti sa zníži asi o 1-2st.C) a obrátky ventilátora (v tomto režime pracuje ventilátor len na nízkych obrátkach).

HEAT - kúrenie

Nastavenie rýchlostí ventilátora

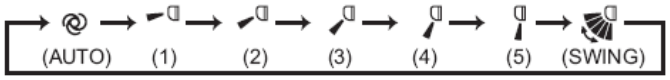
Rýchlosť ventilátora (vzduchové množstvo) vnút. jednotky nastavíme tlačidlom FAN, stláčaním si vyberieme jednu z možností:



Na rýchle vychladenie miestnosti používajte vyššiu rýchlosť ventilátora (High). Na tichú prevádzku zvoľte najnižšie obrátky (Low). Režim AUTO automaticky určuje rýchlosť ventilátora podľa rozdielu medzi žiadanou a skutočnou teplotou.

Nastavenie vertikálneho smeru prúdenia

Vertikálny smer prúdenia nastavíme tlačidlom VANE, stláčaním si vyberieme jednu z možností:



Pozíciu 1 by ste mali používať pre chladenie a odvlhčovanie, pozície 2, 3, 4, 5 pre kúrenie.

SWING režim: -lamela sa pohybuje medzi polohami 1 –5.

AUTO režim (AUTO) : lamela sa automaticka nastaví podľa režimu prevádzky:

Chladenie/odvlhčovanie – do horizontálnej polohy.

Kúrenie – do horizontálnej polohy pri spustení režimu kúrenia až do doby, pokiaľ sa neohreje výparník na dostatočnú teplotu. Zároveň ventilátor pracuje na veľmi malej rýchlosti . Po dosiahnutí teploty sa lamela presunie do polohy 4 a rýchlosť ventilátora sa automaticky prestaví na predvolenú rýchlosť.

Poznámka: Ak si vyberiete polohy 4, 5 v režimoch chladenie/odvlhčovanie po 1 hodine prevádzky sa lamela automaticky presunie do polohy 1 (prevencia proti orosovaniu lamely) .

POZOR! Lamelu by ste nemali natáčať do želanej polohy ručne, môže dôjsť k poškodeniu polohovacieho motorčeka.

Funkcia ECONO COOL (len v režime chladenia)

Funkcia ECONO COOL šetrí el. energiu – pri aktivovaní prestaví žiadanú teplotu o +2°C vyššie a zároveň automaticky nastavuje vertikálny smer prúdenia vzduchu do rôznych pozícií na určitú dobu, aby pocit komfortu zostal rovnaký aj napriek zvýšeniu žiadanej teploty o 2°C. Zvýšenie žiadanej teploty šetrí el. energiu – kompresor je v prevádzke kratšiu dobu.

Zapnutie funkcie: Stlačte tlačidlo ECONO COOL.

Vypnutie funkcie: Stlačte opätovne tlačidlo ECONO COOL.

Funkciu zrušíte aj stlačením tlačidiel VANE.

Aj počas aktívnej funkcie ECONO COOL môžete meniť rýchlosť ventilátora a teplotu.

Nastavenie i-save módu

1. Počas režimu COOL-chladenie, ECONOCOOL, HEAT-kúrenie i save stlačte pre aktivovanie i-save módu.

2. Nastavte teplotu, rýchlosť ventilátora a smer vertikálneho prúdenia vzduchu.
   - Rovnaké nastavenie bude v budúcnosti použité pri opätovnom stalačení i save

   - Môžu byť uložené nastavenia pre dve skupiny (jedna pre COOL/ECONOCOOL mód, druhá pre HEAT-kúrenie)

   - Normálne je možnosť nastavenia minimálnej teploty v HEAT-vykurovacom móde 16°C. Pri móde i-save je to však 10°C.

Pre ukončenie operácie i-save stlačte i save . Operácia i-save je takisto ukončená pri stlačení tlačítka MODE.

i-save mód
Táto funkcia umožňuje rýchle zvolenie preferovaného (predvoleného) nastavenia jednoduchým stlačením i save tlačítka.

Príklad použitia:
1. Mód nizkej spotreby energie: Nastavte teplotu o 2-3°C teplejšie v móde COOL-chladenie a chladnejšie v móde HEAT-vykurovanie. Toto nastavenie je vyhovujúce v neobývanej miestnosti a pri spánku.
2. Uloženie najpoužívanejších nastavení: Uložte Vaše preferované nastavenia pre COOL/ECONOCOOL a HEAT mód. Toto Vám umožní rýchle zvolenie Vášho obľúbeného nastavenia pomocou jedného stlačenia i save

Funkcia TIMER – načasovanie prevádzky (ZAP/VYP)

Funkciu **TIMER** môžeme použiť na automatické zapnutie, príp. vypnutie jednotky počas vašej neprítomnosti.

Pred nastavením časovača skontrolujte nastavenie reálneho času na diaľkovom ovládači.

Pri nastavovaní musí byť ovládač nasmerovaný na klimatizačnú jednotku!

Nastavenie funkcie ON TIMER (Zapnutie jednotky v želanom čase):

- Stlačte tlačidlo ON alebo OFF počas prevádzky.
- Pomocou tlačidiel ^ (hore) a v (dole) nastavte želaný čas, kedy sa má klim. jednotka spustiť do prevádzky. Stlačenie zmení čas o 10min.

  Tlačidlo ON (timer): jednotka sa spustí na požadovaný čas.

  Tlačidlo OFF(timer): jednotka sa vypne na požadovaný čas.

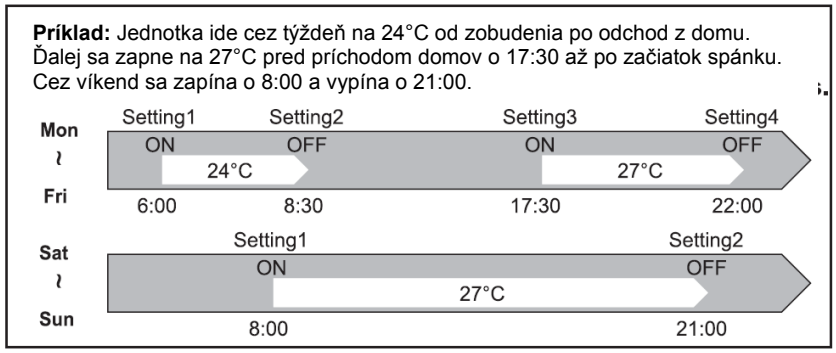
  Počas nastavenie tlačidla ON, OFF blikajú.

Zrušenie funkcie TIMER:

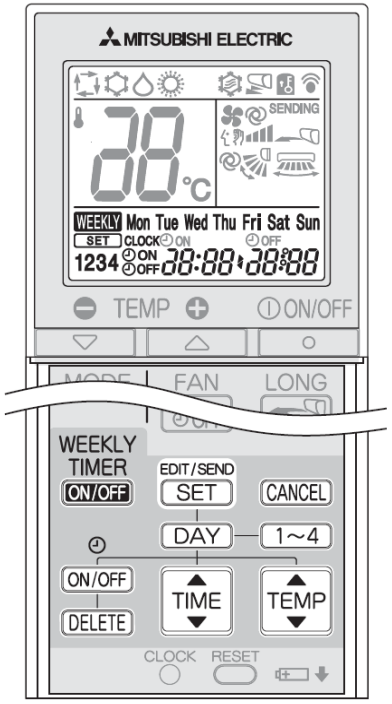
- Opätovne stlašte tlačidlo ON alebo OFF.

Nastavenie týždenného časovača

Sú povolené max. 4 zapnutia alebo vypnutia za jedeň deň počas týždňa.
Je povolených max. 28 zapnutí a vypnutí počas celého týždňa.



Jednoduché časovanie (ZAP/VYP) je aktívne aj počas funkcie týždňového časovača. V tomto prípade je uprednostňovaný jednoduchý časovač pred týždňovým. Týždňový časovač sa aktivuje po dokončení funkcie jednoduchého časovača.

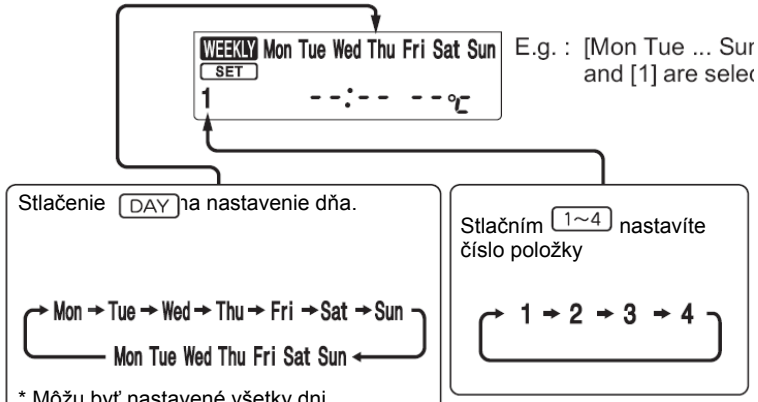


Pred nastavením časovača sa uistite, že máte správne nastavený čas a dátum.

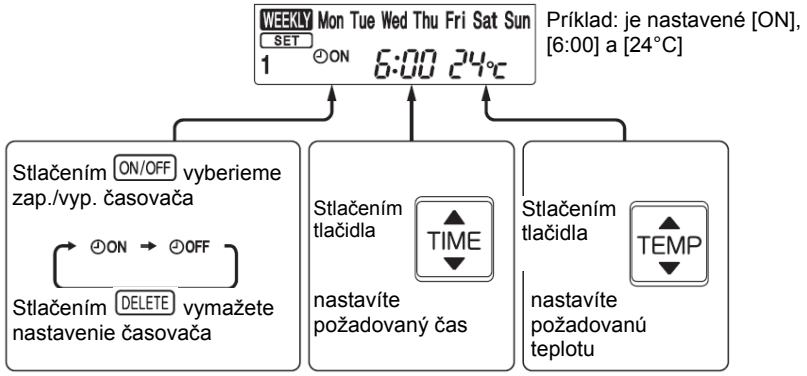
1. Stlačte SET na spustenie nastavenia týždenného časovača.

* SET bliká

2. Stlačte DAY a 1~4 pre nastavenie dňa a čísla položky.



3. Stlačte ON/OFF, TIME a TEMP na nastavenie zap./vyp., času a teploty.



Stlačte DAY a 1~4 pre nastavenie ďalších dní a čísel položiek.

4. Stlačte EDIT/SEND SET pre dokončenie a uloženie nastavenia časovača.

* SET ktoré blikalo už nebliká a zobrazuje sa aktuálny čas.

Poznámka:

- Stlačte EDIT/SEND SET pre odoslanie nastavených informácií o týždennom časovači do vnútornej jednotky. Nasmerujte diaľkový ovládač na vnútornú jednotku a držte tlačidlo po dobu troch sekúnd.
- Keď nastavujete časovač pre viacej ako jeden deň v týždni / jednu položku, tlačidlo EDIT/SEND SET nemusí byť stlačené pri každom jednom dni / položke. Stačí stlačiť / uložiť nastavenie iba raz po dokončení kompletného nastavenia.
- Stlačte EDIT/SEND SET pre sprístupnenie nastavenia časovača a stlačte a držte po dobu 5 sekúnd tlačidlo DELETE - týmto krokom vymažeme doterajšie nastavenie týždňového časovača. Ovládač musí byť nasmerovaný na vnútornú jednotku.

5. Pre aktivovanie týždňového časovača stlačte WEEKLY TIMER ON/OFF (WEEKLY svieti)
   * Keď je časovač aktivovaný, nastavené dni budú na ovládači svietiť.

6. Pre deaktivovanie týždňového časovača stlačte WEEKLY TIMER ON/OFF (WEEKLY prestane svietiť)

Kontrola nastavenia časovača:

Stlačte EDIT/SEND SET čím sa dostanete do módu nastavenia časovača.
* SET bliká

Stláčaním tlačidla DAY alebo 1~4 prechádzate konkrétne dni alebo nastavené položky.

Na zrušenie editácie stlačte CANCEL.

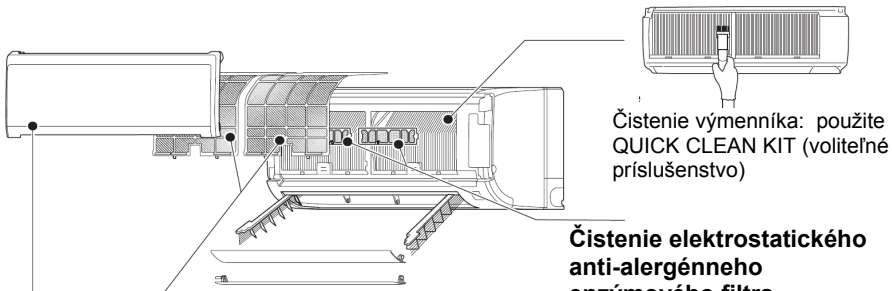
Údržba a čistenie

POZOR! Pred akýmkoľvek čistením, prosím **vždy vypnite** klim. jednotku ovládačom a odpojte el. napájanie (istič, zásuvka) !

VAROVANIE – na čistenie nepoužívajte agresívne čistiace prostředky (benzín, benzén, čist. prášok, riedidlá, a pod.)

Predný panel môžeme očistiť mäkkou vlhkou utierkou. V prípade väčšieho znečistenia môžeme panel demontovať a umyť teplou vodou (môžeme použiť aj bežný saponát na riad.). Nepoužívajte vodu teplejšiu ako 50°C.

Ak nie sú filtre správne vložené, nedá sa zatvoriť predný panel.



Čistenie výmenníka: použite QUICK CLEAN KIT (voliteľné príslušenstvo)

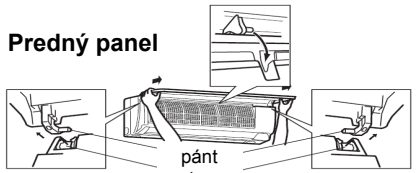
Nano platinum filter
Čistite každé 2-týždne

Očistite špinu pomocou vysávača prípadne umyte vo vlažnej vode.
Po umytí vo vode filter dôkladne vysušte.

Čistenie elektrostatického anti-alergénneho enzýmového filtra
(voliteľné príslušenstvo)

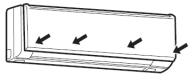
-Každé 3 mesiace: Odstráňte špinu pomocou vysávača
-Keď nejde špina odstrániť pomocou vysávača: Namočte filter do vlažnej vody. Filter vyčistite a dôkladne vysušte.
-Každý rok: Filter by sa mal každý rok vymieňať.

Predný panel



pánt
otvor

1.Zdvihnite predný panel až pokiaľ nebudete počuť kliknutie
2.Postupujte podľa obrázku – panel vytiahnite smerom k sebe.
Utrite so suchou utierkou, alebo umyte vo vlažnej vode.
Nemáčajte vo vode viac ako dve hodiny.
Utrite do sucha.
3.Vráťte naspäť panel.



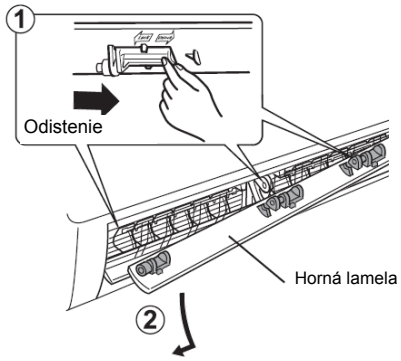
Čo je nano platinum filter?

Nová generácia vzduchových filtrov prichádza s novou technológiou Nano-platinum. Vďaka špeciálnemu povrchu je dosahované extrémne vysoké čistenie vzduchu. Pachy, baktérie a alergény sú efektivne odstránené. Aj po umytí ostáva ich odlučovacia schopnosť zachovaná.

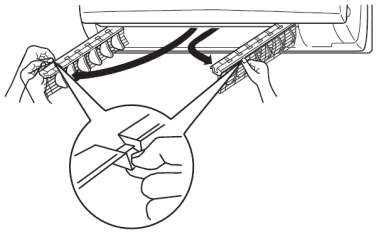
Čo je anti-alergénny enzýmový filter?

Tieto jedinečné enzýmové filtre majú veľmi vysoký stupeň odlučivosti. Malé častice o veľkosti 0,01 mikrónu sú tak ľahko zachytiteľné. Naviac sú filtre potiahnuté enzýmom, ktorý zničí väčšinu alergénov. Tieto filtre sú veľkým prínosom pre udržanie zdravého a čistého vzduchu v interiéry.

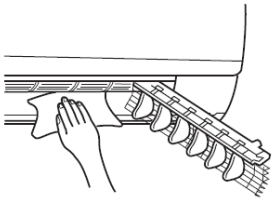
Výstup vzduchu a ventilátor (pred čistením sa ubezpečte, že je ventilátor zastavený)



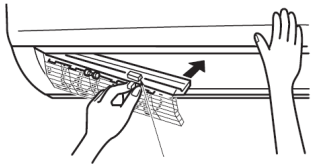
Nastavte lamelu do dolnej polohy. Potom odstráňte hornú lamelu ako je znázornené na obrázku 1 a 2.
Rovnako postupujte v prípade dolnej lamely.



Otvorte ochrannú mriežku ako je znázornené na obrázku.



Suchou utierkou utrite povrch ventilátora a okolie.



Vráťte naspäť ochrannú mriežku a panel v opačnom postupe ako pri demontáži. Ochranná mriežka pri zatvorení musí cvaknúť.

V prípade, že panel alebo horizontálne lamely nie sú nainštalované správne na panely vonkajšej jednotky pri zapnutí blikajú všetky LEDky.

SKÔR NEŽ OHLÁSITE PORUCHU, SKONTROLUJTE NASLEDOVNÉ

Otázky a možné príčiny:
KLIMATIZAČNÁ JEDNOTKA NEFUNGUJE.

- Istič/hl. vypínač nie je zapnutý , spálená poistka.

CHLADENIE A VYKUROVANIE NEFUNGUJÚ DOSTATOČNE.

- Teplota nie je správne nastavená.
- Znečistený vzduchový filter.
- Blokovaný vstup/výstup vzduchu na vonkajšej jednotke.
- Nastavený režim ECONO COOL počas horúceho dňa.

DISPLEJ DIAĽKOVÉHO OVLÁDAČA NEZOBRAZUJE ÚDAJE.

- Batérie sú vybité.
- Chybná polarita baterií (+ -).

PRI VÝPADKU ELEKTRICKEJ ENERGIE
Vypnite klimatizačnú jednotku. Po obnovení dodávky el. energie znovu stlačte tlačítko ON/OFF.

Až potom, čo ste preverili horeuvedené a závada na klimatizačnej jednotke pretrváva, vypnite klimatizačnú jednotku a spojte sa s Vaším predajcom (montážnou organizáciou).

V NASLEDUJÚCICH PRÍPADOCH ZASTAVTE PREVÁDZKU KLIM. JEDNOTKY A PROBLÉM KONZULTUJTE S VAŠÍM PREDAJCOM.

- Signál diaľkového ovládania nemôže byť prijímaný v miestnosti, kde je používaná elektronická žiarivka typu ON/OFF (stroboskopický efekt) alebo invertná žiarivka, atď.
- V oblasti, kde je slabý príjem rádiových vĺn, môže dôjsť počas prevádzky klimatizačnej jednotky k rušeniu príjmu na SW rádiovom príjme.
- Klimatizačná jednotka má nedostatočný výkon, vonkajší diel má veľmi znečistený priestor nasávania vzduchu – nutné prečistenie.

❑ *Pri búrke zastavte chod klim. jednotky a vypnite istič/zásuvka. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu elektrických častí.*

AK SI MYSLÍTE, ŽE NIEČO NIE JE V PORIADKU
Otázka
Odpoveď

- **Klimatizačná jednotka sa po vypnutí a opätovnom zapnutí do 3 minút nespustí do chladenia/kúrenia.**

  Toto neznamená poruchu. Aktivovala sa 3-minútová ochrana kompresora, ktorú riadi mikropocesor.
- **Je počuť praskavý zvuk.**

  Tento zvuk môže vydávať plast, ktorý sa následkom zmeny teploty rozpína alebo sťahuje.
- **V miestnosti je cítiť zápach.**

  Klimatizačná jednotka nasáva pachy zo stien, nábytku, kobercov, atď. ktoré potom vypúšťa späť do vzduchu. Vyčistite filtre, prípadne zverte celkové prečistenie jednotky odbornej firme.
- **Počas odvlhčovania sa zastaví ventilátor.**

  Neznamená to poruchu. Ventilátor sa v režime odvlhčovania zastavuje spolu s kompresorom, ktorý riadi mikroprocesor.
- **Je počuť zvuk tečúcej vody.**

  Neznamená to poruchu. Je to zvuk cirkulujúceho chladiva, príp. zvuk počas automatického odmrazovania vo výmenníku.
- **Počas prevádzky sa zmenil smer prúdenia vzduchu.**

  Ak je pri režime chladenia alebo odvlhčovania vzduch vyfukovaný smerom dolu dlhšie ako 1 hodinu, smer sa automaticky zmení do pozície 1, aby sa zabránilo kvapkaniu kondenzu z klapky (orosovanie). Aktívna funkcia ECONO COOL.
- **Z vonkajšej jednotky kvapká voda.**

  Počas režimu kúrenia vzniká na chladiči vonk. jednotky kondenzát – nie je to porucha.

- **Vzduch neprúdi počas režimu vykurovania nastavenými obrátkami na ovládači.**

  Čakajte, pretože jednotka sa pripravuje na vyfukovanie teplého vzduchu a vtedy ventilátor pracuje pri extra nízkych obrátkach.
- **Chod jednotky sa zastaví asi na 10 minút počas režimu vykurovania.**

  Práve prebieha rozmrazovanie vonkajšej jednotky. Čakajte cca 10 minút.
- **Občas je počuť syčanie.**

  Spôsobuje to zmena prúdenia chladiva vo vnútri klimatizačnej jednotky, napr. pri odmrazovaní.
- **Miestnosť nie je dostatočne vychladená.**

  Buď je vonkajšia teplota príliš vysoká, alebo sa v miestnosti nachádza tepelný zdroj, napr. varič, ktorého tepelný výkon je väčší ako chladiaci výkon klim. jednotky.

Garantovaný operačný rozsah:

		Vo vnútri	Vonku
Chladenie	Horný limit	32°C DB	43°C DB
		23°C WB	-
	Dolný limit	21°C DB	-10°C DB
		15°C WB	-
Kúrenie	Horný limit	27°C DB	21°C DB
		-	15°C WB
	Dolný limit	20°C DB	-10°C DB
		-	-11°C WB

Tento produkt MITSUBISHI ELECTRIC je navrhnutý a vyrobený z kvalitných materiálov, ktoré sa môžu recyklovať. Tento symbol označuje zariadenie, ktoré po uplynutí doby svojej životnosti nesmie byť likvidované spolu s bežným domácim odpadom, ale separátne ako elektroodpad.

Poznámky:

Výhradné zastúpenie pre SR:

CS-MTRADE Slovensko, s.r.o. – organizačná zložka
Vajanského 58
921 01 Piešťany

Tel.: 033 / 7742 760
Fax 033 / 7735 144
klimatizacia@mitsubishi-electric.sk
www.mitsubishi-electric.sk

HYDROBOXY
k tepelným čerpadlám

MITSUBISHI ELECTRIC
Changes for the Better

jednoduché ovládanie ✓ rýchla a jednoduchá inštalácia ✓

S riešením od Mitsubishi Electric ušetríte za energiu

Ponúkame Vám efektívne a komplexné riešenie vykurovania obytných priestorov a ohrevu TUV.

- Nízke prevádzkové náklady
- Bez vrtov a zemných kolektorov
- Žiadna plynová prípojka ani revízie plynu
- Jednoduché dopojenie solárnych panelov

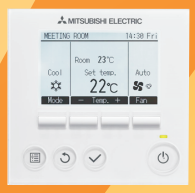
Vysoký výkon ZUBADAN

Aj pri nízkych teplotách dokážeme poskytnúť 100%-ný výkon

- S našou unikátnou technológiou "flash injection circuit" dokážeme vykurovať do teploty -15°C so 100%-ným výkonom
- Garantovaný operačný rozsah až do -25°C

Diaľkové ovládanie

- Atraktívny dizajn
- Podsvietený displej
- Týždenný časovač
- Jednoduché a intuitívne ovládanie celého systému



Všetko v jednom a kompaktne

NOVÉ

- Malý rozmer - umožňuje ľahký transport, manipuláciu a inštaláciu
- Jednoduchá montáž - všetko v jednom hydroboxe
- Ľahký servis - dôležité časti umiestnené z prednej strany hydroboxu

ecodan®

MITSUBISHI ELECTRIC
HEATING SYSTEMS

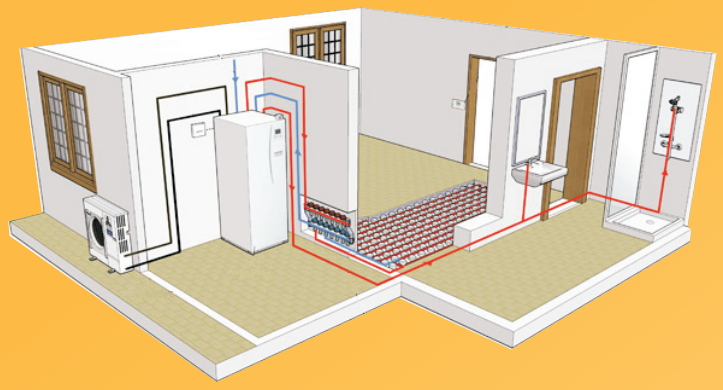
CS MTRADE Vajanského 58, 921 01 Piešťany, tel:033 7742 760

www.vykuruj.sk

Modul s integrovaným 200L zásobníkom teplej vody

Označenie: EHST (všetko v jednom)

NOVÉ



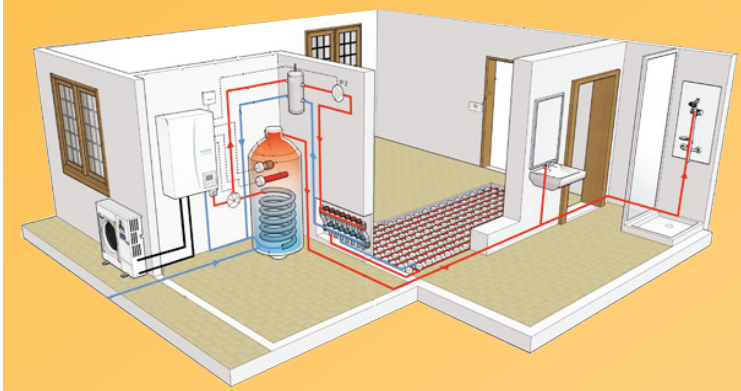
- Komplexný modul so zásobníkom TUV
- Integrovaný záložný zdroj, trojcestný ventil
- Kompletná prehľadná regulácia

Výhodou tohto riešenia je maximálne jednoduchá montáž. Do modulu sa už len dopojí rozvod vody a vykurovania.

Modul s možnosťou pripojenia externého zásobníka

Označenie: EHSC (modul bez zásobníka TUV)

NOVÉ



- možnosť pripojenia pomocou externého 3-cestného ventilu
- možnosť zvoliť vlastný zásobník TUV
- Kompletná prehľadná regulácia

Výhodou tohto riešenia je voliteľný zásobník TUV presne podľa individuálnych požiadaviek zákazníka.

Vonkajšia jednotka - ZUBADAN

Názov jednotky		PUHZ-SHW80VHA	PUHZ-SHW112YHA	PUHZ-SHW140YHA
Napájanie (V,~,Hz)		230, 1~, 50Hz	400, 3~, 50Hz	
Kúrenie *	Výkon (kW)	8,00	11,20	14,00
A7/W35	COP	4,60	4,67	4,55
Kúrenie *	Výkon (kW)	8,00	11,20	14,00
A2/W35	COP	3,68	3,55	3,34
Rozmery (mm)			1350x950x330	
CENA bez DPH (Eur)		3985,00	4796,00	5186,00

* hodnoty pri čiastočnom zaťažení podľa EHPA

Hydrobox

Názov jednotky	EHST-20CYM9B	EHSC-YM9A
Napájanie (V,~,Hz)	400, 3~, 50	
Výkon (kW)	9	9
Rozmery (mm)	1600x595x680	800x530x360
Zásobník TUV (L)	200	-
Hmotnosť (kg)	131	54
CENA bez DPH (Eur)	5758,00	3485,00

Príslušenstvo

PAR-WT40R-E	bezdrôtové diaľkové ovládanie	94 Eur
PAR-WR41R-E	prijímač k PAR-WT40R-E	80 Eur

Vonkajšia jednotka - POWER INVERTER

Názov jednotky		PUHZ-SW40VHA	PUHZ-SW50VHA	PUHZ-SW75VHA	PUHZ-SW100YKA	PUHZ-SW120YKA
			230, 1~, 50Hz	400, 3~, 50Hz		
Kúrenie *	Výkon (kW)	4,10	6,00	8,00	11,20	14,00
A7/W35	COP	4,80	4,42	4,40	4,45	4,15
Kúrenie *	Výkon (kW)	4,00	5,00	7,50	10,00	11,50
A2/W35	COP	3,24	2,97	3,40	3,32	2,70
Rozmery (mm)		600x800x300	600x800x300	943x950x330	1350x950x330	1350x950x330
CENA bez DPH		2169,00	2455,00	2828,00	3780,00	4866,00

* hodnoty pri čiastočnom zaťažení podľa EHPA

CS MTRADE Vajanského 58, 921 01 Piešťany, tel:033 7742 760 www.vykuruj.sk